



|                                                                                            |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                          |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 5 Lieferant und Absender<br>Dispatched from                                                |  | Lieferanten-Nr.<br>Supplier's Code-No.                |  | 2 Eingangs- und Bearbeitungsvermerke<br>Customer Remarks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 3 No.                                                                                                    |  |
| SCHERDEL GMBH<br>D-95195 RÖSLAU Am Industriepark<br>+49 (0)9238 9914-0 +49 (0)9238 9914-35 |  | 91001115                                              |  | 501452 4428                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 33448492                                                                                                 |  |
| 1 Empfänger / Konto-Nr. beim Lieferanten / Customer Address                                |  | 6 Fracht / Freight                                    |  | 7 Anlieferung / Transport Meth.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 8 Rechnung / Invoice                                                                                     |  |
| Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BA)<br>ITALY                      |  | frei<br>paid                                          |  | unfrei<br>unpaid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Nr.<br>No.<br>33448492                                                                                   |  |
|                                                                                            |  | Waggon<br>Rail car                                    |  | Spediteur<br>Forwarding Ag.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 9 Datum<br>Date                                                                                          |  |
|                                                                                            |  | Frachtg.<br>Freight.                                  |  | Fahrzeug fremd<br>Vehicle others                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                          |  |
|                                                                                            |  | Expres<br>Express                                     |  | Fahrzeug eigen<br>Vehicle own                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                          |  |
|                                                                                            |  | Post<br>Mail                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                          |  |
| 10 Zeich. d. Best.<br>Customer ident                                                       |  | 11 Best.-/Anford.-/Abschl.-Nr.<br>Order-No., Date     |  | 15 Kunden-Kontierung<br>Customer addit. Data                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 12 Abteilung des Lieferanten<br>Supplier Department                                                      |  |
| 905                                                                                        |  | 550004693701                                          |  | J. Roth                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | -440                                                                                                     |  |
| 13 Hausruf<br>Tel. Extent.                                                                 |  | 14 Auftrags-Nr. des Lieferanten<br>Supplier Reference |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 000029252                                                                                                |  |
| 19 Versandart<br>Type of Shipment                                                          |  | 20 frei<br>paid                                       |  | 21 unfrei<br>unpaid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 22 Verpackungsart<br>Packing                                                                             |  |
| truck forwarding                                                                           |  | X                                                     |  | s. u.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 23 Gesamtgewicht<br>Weight kg                                                                            |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | brutto / gross. netto / net                                                                              |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 16,98 12,12                                                                                              |  |
| 25 Versandanschrift (falls abweichend von 1) / Ship to address (if different from 1)       |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 26 Abladestelle / Unloading location                                                                     |  |
| Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4, 70026 MODUGNO (BA), ITALY                          |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 30856 / 0500                                                                                             |  |
| 27 Pos.                                                                                    |  | 28 Material-Teil-Nr.<br>Customer Part-No.             |  | 29 Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Delivery description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 30 Menge<br>Quantity.                                                                                    |  |
| 01<br>DT<br>0                                                                              |  | 33226043<br>M0153940<br>S406835A1                     |  | compression spring                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 30000                                                                                                    |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | Drawing number: M0153940<br>Update status: 01 25.06.2024<br>Batch: 1097687020001<br>Ursprungsland/Country of Origin: GERMANY<br>Stat. Warennummer/HS-Code: 73202081                                                                                                                                                                                                                                                      |  | SKUEHNE+NAGEL S.r.l.                                                                                     |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | used packaging :<br>packaging number<br>TBA-550519<br>TBA-550524                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | ACCETTAZIONE MERCE                                                                                       |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | number<br>6<br>6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Qty./pack.<br>5000<br>0                                                                                  |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | (L/W/H) in mm<br>297/198/147<br>300/160/5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | Quantità dichiarata: 30000                                                                               |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | LABEL<br>176004702<br>to 176004707                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Quantità effettiva:                                                                                      |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | number<br>6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | Tipo Imballaggio:                                                                                        |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | packaging<br>003147 GRUEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | Quantità Imballi:                                                                                        |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | Total Qty. 30000 ST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | TERMS OF DELIVERY: FCA FCA Scherdel Plant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | Data controllo: 26/06/2026                                                                               |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | OUR VAT: DE811206939                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | pack. # 501461                                                                                           |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | YOUR VAT: IT04886850728                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 0000000                                                                                                  |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  | The delivery is subject to full payment.<br>The general terms and conditions of sale and delivery of the SCHERDEL Group<br>for the sale and delivery of production material and spare parts apply<br>(available at <a href="http://www.scherdel.com">http://www.scherdel.com</a> )<br>Please note our recycling instructions for packaging: <a href="http://www.scherdel.com/downloads">www.scherdel.com/downloads</a> . |  | KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)                                       |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 26.06.2026                                                                                               |  |
| 42 Eingangsvermerke<br>Receiver's remarks                                                  |  | 43 Mengenprüfung<br>Quantity check                    |  | 44 Güteprüfung / Prüfbericht<br>Quality check                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 45 Empfänger<br>Receiver                                                                                 |  |
|                                                                                            |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 46 Rechnungsprüfung<br>Invoice check                                                                     |  |
| Datum<br>Date                                                                              |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | "Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"                                              |  |
| Name                                                                                       |  |                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                          |  |



2 Exemplár pre príjemcu  
Exemplar für Empfänger

|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|--|--------------------------|--|
| 1 Odosielateľ (meno, adresa, štát)<br>Absender (Name, Adresse, Land)<br><b>SCHERDEL Druckfedertechnik<br/>Röslau GmbH &amp; Co. KG<br/>Am Industriepark<br/>95195 Röslau</b>        |  |                                   |  | MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č.<br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. <b>SK E 3607343</b><br><br>Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
| 2 Prijemca (meno, adresa, štát)<br>Empfänger (Name, Adresse, Land)<br><b>MAGMAPT SPA<br/>C/O WEERTS W.H.A.<br/>VIALE FRANCESCO DE BLASIO SNC<br/>40026 MODUGNO<br/>ITALY</b>        |  |                                   |  | 16 Dopravca (meno, adresa, štát)<br>Frachtführer (Name, Adresse, Land)<br><b>UTS – Universal transport &amp; spedition, s.r.o.<br/>Laca Novomeského 24<br/>SK - 08001 Prešov</b><br><b>UTS</b><br>info@utstransport.sk<br>ICO: 52862500, IČ DPH: SK2121178202 ☎ +421 917 306 887                                                                                                                                                  |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
| 3 Miesto vykladania tovaru<br>Ausladestelle des Gutes<br><b>MAGMA PT.<br/>MODUGNO<br/>ITALY</b>                                                                                     |  |                                   |  | 17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát)<br>Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
| 4 Miesto a dátum nakladania tovaru<br>Einladestelle des Gutes und Datum<br><b>Röslau 25.6.2026<br/>DE</b>                                                                           |  |                                   |  | 18 Výhrady a poznámky dopravcu<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
| 5 Pripojené doklady<br>Beiliegende Dokumente<br><b>D.N. 33448492</b>                                                                                                                |  |                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
| 6 Signo a číslo<br>Zeichen und Nr.                                                                                                                                                  |  | 7 Počet baľení<br>Anzahl der Koll |  | 8 Druh obalu<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 9 Označenie tovaru*)<br>Bezeichnung des Gutes |  | 10 Štatistické číslo<br>Statistische Nr.                                              |  | 11 Hr. hmotnosť v kg<br>Bruttogewicht kg |  | 12 Objem m³<br>Umfang m³ |  |
|                                                                                                                                                                                     |  | 6 Colli                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                               |  |                                                                                       |  | 17,1 kg                                  |  |                          |  |
| Trieda<br>Klasse                                                                                                                                                                    |  | Číslo<br>Nummer                   |  | Písmeno<br>Buchstabe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | (ADR)                                         |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
| 13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)                                                                       |  |                                   |  | 19 Na tarchu<br>Zu zahlen vom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                               |  | odposielateľ<br>Absender                                                              |  | mena/Währung                             |  | prijemca<br>Empfänger    |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Dopravné Fracht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Zlavy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Ermässigungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Saldo Saldo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Dodat. výdavky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Zuschlagkosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Iné výdavky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Sonstige Kosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Rözne / Verschied.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Spolu na zaplatoenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
|                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  | Ingesamt zu bezahl.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                               |  |                                                                                       |  |                                          |  |                          |  |
| 14 Dobierka<br>Nachnahme                                                                                                                                                            |  |                                   |  | 20 Osobitné dojednanie<br>Sondervereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                               |  | <b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br>Via dei Cidamini, Inc-70026-Modugno (BA)                |  |                                          |  |                          |  |
| 15 Pokyny na platenie dopravného<br>Anweisungen über die Frachtverrechnung<br>Vyplatené/Frei                                                                                        |  |                                   |  | 23 Podpis a pečiatka dopravcu<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br><b>UTS – Universal transport &amp; spedition, s.r.o.<br/>Laca Novomeského 24/08001 Prešov<br/>ICO: 52862500, IČ DPH: SK2121178202</b>                                                                                                                                                                                                              |  |                                               |  | 24 Tovar prevzatý<br>Gut empfangen<br><b>26.6.2026</b><br>Dátum<br>Datum              |  |                                          |  |                          |  |
| 22 Podpis a pečiatka odosielateľa<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br><b>SCHERDEL Druckfedertechnik<br/>Röslau GmbH &amp; Co. KG<br/>Am Industriepark<br/>95195 Röslau</b> |  |                                   |  | 25 ŠPZ vozidla/tahača<br>Fahrzeugkennzeichen<br><b>AB 184 HE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                               |  | 26 Úžitková hmotnosť<br>Nutzgewicht<br><b>17,1 kg</b>                                 |  |                                          |  |                          |  |
| 27 Číslo DZVV                                                                                                                                                                       |  |                                   |  | 28 Číslo jazdy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                               |  | 29 Hraníčné prechody                                                                  |  |                                          |  |                          |  |
| 30 Všetky sprievodné doklady                                                                                                                                                        |  |                                   |  | 31 Rôzne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                               |  | Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:<br>Zolltransitdokument empfangen: |  |                                          |  |                          |  |